

# TELEGRAFUL ROMAN.

*Împare Marțea, Joi și Sâmbata*

## ABONAMENTUL:

Pentru Sibiu pe an 7 fl., 6 luni 3 fl. 50 cr., 3 luni 1 fl. 75 cr.  
Pentru monarhie pe an 8 fl., 6 luni 4 fl., 3 luni 2 fl.  
Pentru străinătate pe an 12 fl., 6 luni 6 fl., 3 luni 3 fl.

Pentru abonamente și inserțiuni a se adresa la  
Administrațiunea tipografiei arhidieceșane Sibiu, strada Măcelarilor 45

Correspondențele sunt a se adresa la  
Redacțiunea „Telegrafului Român”, strada Măcelarilor Nr. 45.  
Epistolele nefrancate se refuză — Articuli nepublicați nu se înapoiază

## INSERTIUNILE:

Pentru odată 7 cr., — de două ori 12 cr., — de trei ori 15 cr., rëndul cu litere garmond — și timbru de 30 cr. pentru fie-care publicare.

## Longus ordo.

Cine e Löry? Un bancher ovreiu din Budapesta, care a înșelat pe o mulțime de ómeni, ér în urmă ne mai putënd ascunde mișeliile, șilele aceste a fugit și poliția îi bate urma înzădar.

Lucruri de aceste sè întâmplă și în alte țeri; defraudanți și înșelători sè află pretutindeni și astfel luat lucrul, nu ne presintă ceva deosebit, înșemnat.

Dar cazul, așa după cum s'a petrecut, este de însemnătate, căci prin el de nou sè ridică un colț al vèlului, care acopere speculațiunile pécátóse ale bancarilor ovrei; el scóte la ivélă corupțiunea, ce se propagă din partea ovreilor în societatea magiară, corupțiune care în urma indolenței autorităților și sub firma patriotismului își țese neconturbată mai departe ticlósesele ei fire.

Löry Jenö, magiar israelit, era banchar privat de frunte în Budapesta, el a întemeiat o fóie financiară „Magyar Mercur”, care avea recomandare din partea guvernului, cassa lui avea relațiuni estinse financiare și șeful ei era primit în cea mai distinsă societate. Aceste tóte sunt bune, deórece omul până e cinstit meritá stima și aprețiarea generală. Ei, dar este acum lucru constatat, după cum afirmă foile din Budapesta, că tótă lumea scia despre mișeliile lui Löry deja de trei ani, sè scia, că el mereu e amenințat a fi arétat pentru fraudă, că e amenințat cu bancruta; era cunoscută viața scandalósă, ce o ducea el; femeile, cărțile și alte orgii îi consumau sume înșemnate de bani, — și totuși el era primit în societate, ér „autoritățile în decurs de trei ani de șile au privit liniscit, cum jefuesce acest om public”, fără sè ia față de el mèsuri de controlă.

Acésta este indicele stărilor triste; societatea și autoritățile sufer în mijlocul lor corupțiunea ani de șile fără a pãși față de ea! Unde sè mai pot întâmpla asemenea casuri, ca la noi?

Și dóră Löry e singur în felul seu? Este mare numèrul acelora, cari

merg pe aceeaș cale, ca el. Êtă ce dîce „Hazánk” în privința acésta:

„Löry Jenö póte esclama cu Muciú Scaevola: „Longus est post me idem petentium ordo”, el este numai unul dintre cei mulți și casul lui a desvèlit numai o parte mică a întregii și marei corupții. Ađi în Budapesta jefuirea publicului ușor cređetor prin vinderea de losuri pe rate și comisiuni de bursă forméză un ram industrial desvoltat, cu care se ocupă ađi 25—30 de institute private de bani”.

Cine sunt ómenii ușor cređetori, sè vede din mulțimea celor págubiți, între cari, afară de ómeni din clasele inferióre, sunt preoți, magnați, proprietari de moșii și alți ómeni de poziție, cari speréză a pune mâna pe bani, nu prin muncă cinstită, ci prin speculațiuni de bursă, mijlocite de bancari. Și cine sunt bancarii; ai cui sunt cele 25—30 de institute private de speculațiune? Ale ovreilor! Ei sunt suferiți, pentru că publicul le crede promisiunilor, ér autoritățile sunt cu indulgență, căci dóră e vorba de cei mai mari cetățeni ai Ungariei, civi, cari se bat în pept mereu, că ei sunt magiari și dispun de putere materială înșemnată și apoi scim, că „darea trece marea”.

Êtă o mică ilustrare a stărilor din „Hungaria felix”. Tovarășii magiarilor, acum „magiari” și ei, sè folosesc de slăbiciunile poporului magiar, îi gádăle ambițiunile și sub masca patriotismului ei își fac tertipurile lor trăgënd pe sfóră pe soții magiari și introducënd un spirit bolnăvicios în societate.

Magiarii tóte aceste nu le vèd, sunt orbiți. ér acei puțini, cari le observă, nu cutéză a scóte lucrul la ivélă, căci sunt sfărémăți și nimiciți. Poporul magiar în privința acésta e de compătimit, ér de altă parte noi români, cari avem o putere de asimilare cu mult mai mare ca magiarii, ne putem felicita pentru repulsiunea hotărîtă, ce o avem față de ovrei. Nu va sè dîcă acésta antisemitism, ci o conservare naturală a caracterului nostru etnic,

care ne dictéză a primii și asimila numai elemente de acele, cari sè alipesc la noi din simț și convingere și tocmai pentru aceea nu au influință stricătósă, ér nu de acele, cari sè renegă pentru câștiguri și interese materiale.

**Preoțiunea română.** Sub titula acésta scrie „Hazánk” în nrul de Joi, 5 Iulie, un prim articol, în care sè dîce, că preoțiunea română, conform sentinței poetului Andrei Mureșan: „Preoți cu crucea în frunte căci óstea e creștină”, din vestitul cântec național: „Deșteptă-te române”, sunt apostolii cei mai zeloși ai aspirațiunilor naționale române, sau după cum dîce magiarii ardeleni: „popii valachi (oláh pópák) sunt cei mai periculoși resvrétitori și agitatori”. Autorul regretând, că programul ministrului de interne Hieronymi față de români n'a ajuns a fi pus în pracsă, — deși nu din vina lui — e de părere, că introducëndu sè acum legile cele noue bisericesci, sè va îngreua și mai tare acțiunea guvernului pentru pacificarea românilor și garanțiile isbândeii sunt mai puține.

În nrul viitor vom reproduce în traducere interesantul articol.

## Revista politică.

Alexics György, tinèrul, care a crescut pe bani românesci, cantă în orice mod a „împèca” pe români cu magiari. Spre scopul acesta a mers el așa departe, încât a compus chiar și un memorandum, care l'a înaintat ministrului de interne, memorandum și din care unele dorințe s'au și împlinit, pentru-că memorandumul e binevenit guvernului.

„Dreptatea” demascând acest fapt, publică și conținutul „memorandumului” din care estragem următoarele:

Cestiunea română nu este cestiune politică, ci culturală.

Pe acest teren trebuie sè câștigăm poporul pentru ideea de stat magiar. Tare de lipsă este pentru acésta introducerea administrațiunii de stat, ca poporul sè-și vadă interesele sale apèrate și îngrijite bine.

Este recunoscut de întréga opiniune publică lipsa reformării legii electorale (despre cens). Trebuie întrodus cens egal. Prin acésta ar fi sdrobot cel mai mare gravamen al programului național român. Atunci programul acesta ar deveni ilusoriu, căci numai elementele adevèrat revoluționare ar mai tiné la el. Poporul și-ar alege și trimite pe reprezentanții sei în parlament.

Se înțelege, comitetul partidului național de acum trebuie disolvat pe calea unei ordinațiuni (rendeleti úton). Ar trebui sè i-se cèră socotélă despre aceea, cum a administrat banii și de unde i-a câștigat, căci atunci s'ar vedé, că totul a fost făcut cu bani straini. Întréga presă română de acum e susținută de Ligă.

*Învătătorii ar trebui supuși imediat guvernului și plătiți de el.* Asta taie ce e drept, în autonomia bisericilor, dar considerarea acésta trebuie sè dispară dinaintea interesului de stat mai înalt... Preparandiile trebuie prefăcute în școle de stat.

Acum e vacant scaunul metropolitan din Blașiu. Acolo trebuie denumit un bărbat erudit, cu vederi largi și cu autoritate destulă pentru a reprezenta ideea de stat înaintea preoților și învățătorilor.

Metropolitul acesta sè oprèscă învătătorilor politisarea, ér pe preoții gr-cat. cari fac parte din comitetul partidului național sè-i depună pe cale hierarhică.

Dorința românilor este sè se edifice încă 2 gimnasia românesci și acésta se și póte face. Căci dacă ele sunt adaptate corespundetor nu invólvă nici un periclu. Ba încă și în gimnasia de stat ce se află în ținuturi românesci sè fie câte o catedră de limba română ocupată de câte un român ca sè vadă poporul că, părintescul guvern se îngrijesce de toți fiii săi și chiar și ungurii sè învețe (cari vreau) limba română.

În ministeriul de culte sè se institue o secțiune specială pentru scolele și bisericile românesci, în fruntea acesteia sè fie pus un bărbat cunos-

## FOIȚA.

### Despre cultura minții și a inimii

de

Eliseiu Mezei-Câmpean.

Până acum am puțină esperință, puțină cunoscință de ómeni, însè aceea care am câștigat-o m'a adus la convingerea, că vițitul e în cantitate mai mare decât vîrteutea, ómenii rēi sunt în maioritate față de cei buni. Ajungënd la o atare conclusiune, nu pot rămânea rece și sè nu scot țipete sfășietóre. Durerea mea e cu atât mai potențată, cu cât idealul, cu care am intrat în lumă mi-le înfațșea tóte în colori frumoșe și buce, însè împrejurările în cari am trăit n'au corespuns idealului meu. Strigatul meu e cu atât mai sfășietor, cu cât comparând idealul cu realitatea, observ o diferență mai mare, întocmai precum i-se pare cuiva întunerecul cu atât mai îngrozitor, cu cât au eșit dela o lumină mai es-

tinsă. Deci avënd eu un ideal, cred, că nu vè veți mira, dacă îmi voi afla mângăierea în aceea, că voi încerca a conforma lumea idealului meu, arătând cum ar trebui sè fie și prin ce mijlóce se va putea ajunge scopul intenționat.

*Despre fericire și despre cele ce contribue la înmulțirea ei.*

Scopul final a omenimei e fericirea. Dorința de a fi fericit sè ridică și preste dorința de a trăi, căci cel nefericit nu doresce viața. Deci nu e un lucru neîsemnat a eugeta, cum se póte asigura fericirea omenimii. Fericirea atárnă dela bunăstarea corporală și buna dispoziție spirituală. Cea ce putem face pentru bunăstarea corporală stă în îngrijirea de sănătate, de nutrierea și îmbrăcarea corpului. Fericirea, care provine dela bunăstarea corporală, fiindcă o putem asigura prin materie o voui numi fericire materială, éră cea care ne-o procură buna dispoziție a spiritului nostru o voui numi, fericire spirituală. Fericirea materială se estinde până la un grad mic, precând cea spirituală adese ori își ia un avént atât de mare preste cea

corporală, încât lipsiți de acésta, totuși ne numim fericiti, d. e. un amant deși e flămând și desperat de frig, el totuși se simte fericit numai cu un zimbet al amorezei sale. Fericirea materială nici când nu se póte avènta preste cea spirituală d. e. cel mai avut om nu se bucură de hrana cea mai gustósă, de cele mai lucușóse vesminte, dacă consciința e îngreunată. Deci a îngrijii de fericirea corporală e un lucru secundar, de alta parte o poți îndestula ușor, de aceea e o greșală mare, ca cineva pune pond pe mîncări alese și vesminte lucușóse ca și cum acestea ar aduce fericirea. Cel ce mîncă cafă e tot atât de fericit, ca și cel ce sè nutrește cu lapte, și manta de mătășă nu face pe rege mai fericit, ca și sumanul de lână pe țèran. Dacă acésta e așa, atunci e fórtè curios cum maioritatea omenimii se ocupă cu asigurarea fericirii corporale, ér de cea spirituală mai puțin nu se îngrijesc.

Ca factor cel mai important, care asigură fericirea spirituală eu socotesc faptele bune. Cred, că nime nu me va contrađice, că cel ce sevrîșesce o faptă bună simte o mulțămire, pe când cel ce face rēu mus-

trarea consciinței produce în el un simț neplăcut. Eu cred, că fericirea stă în strânsă legătură cu binele, căci pe când eu nu cunosceam rēul, eram mai fericit decât acum când îl cunosc.

Cumcă fericirea spirituală stă în strânsă legătură cu faptele se póte deduce și din următoarele: Fericirea provine din sentimente, dar și faptele sunt dependente de sentimente căci faptelor premerge voința, voința resultă din nisuință, ér acésta din sentimente.

Cele două păreri Drului Gherea despre cauza pesimizmului modern, care umple atmosfera cu țipetele de durere mai mult ca totdeauna, cari sunt: că simțul religios a degenerat așa de tare încât sunt ómeni cari nu cred în nimic și că burghezimea, care promitea la început fórtè mult, ajungënd la putere au împlinit fórtè puține promisiuni, acésta se pot alătura fórtè bine pe lângă părerea mea. Scim că religiunea cu morala au stat în strênsă legătură. Religiunea recomandă ómenilor ca sè facă fapte bune promițendu-le fericirea eternă și îi amenință cu muncă eternă dacă vor face rēu.

Fericirea eternă și munca eternă însè sunt noțiuni cari nu cad sub simțirile nòstre

cătoriu de limba și literatura română. Sistemul de acum, cu inspectori și comisari, cari de abia știu ceva românește, nu plătește nimic, și chiar și românii rid de această comedie.

Acum e chiar în pertractare afacerea parohiei românesco-grecesce din Pesta. În cauza acesta se fie considerată dorința românilor să aibă ei aici o biserică, care singură i-a legat și până acum de capitala țerei.

Să se facă apoi un alumneu lângă biserică, ba chiar un gimnasiu român, ca tinerii creșcuți aici, în fața statuii lui Petofi, să privească cu mândrie la patria mamă. E necesar, ca centrul cultural al românilor din Ungaria să fie Budapesta sau alt oraș provincial din Ungaria, dar nu București.

Cât timp românii de aici au fost mai culți ca ceilalți n'a existat cestiune română în Ungaria.

Multe ar fi de făcut și în administrația justiției. Multe s'ar pute scrie — dar' acum mă restrâng a constata necesitatea fundării unui mare jurnal românesc aici în Pesta, centrul vieții politice, cu un aparat, dinaintea căruia celelalte diare române să dispară. În fruntea întreprinderii să fie pus un bărbat român demn de încrederea guvernului și priceput în cauză. Eselența Văstră puteți să esoperati prin comiții supremi și episcopii români — abonarea acestui jurnal. De altcum diariul trebuie asigurat cu bani, ca în decurs de 3 ani să existe chiar și fără nici un abonent.

Guvernului cu ajutorul kossuthistilor i-a succes a trece prin ambele case căsătoria civilă. Pe timpul vestitei scrisori din Turin, care a devenit hotărâtoare pentru întregul partid 48-tist un membru al aristocrației magiare a avut ocaziune să vorbească cu Kossuth. „Deutsches Volksblatt“ publică convorbirea lor care, se asigură că e pe deplin fidelă. Etă unele pasage: „Eu țin — țicea Kossuth — că căsătoria civilă este cel mai bun și unicul mijloc pentru contopirea naționalităților cu națiunea magiară. Să luăm de exemplu, că o fată magiară ajunge într'o familie sârbă și devine acolo mamă, atunci părerea întregii familii și a cercurilor, ce stau în legătură cu ea se vor schimba. Tot așa s'ar întâmpla dacă viceversa o sârbă s'ar mărita după un ungur și merge ocazional cu copiii săi ca să cerceteze casa părintească, prin conversația ușoară cu micuții nu se va lăși ore spiritul magiar?”

Contopirea naționalităților cu magiarii ar merge să înțelege hotărât mai iute, dacă noi am fi independenti de Austria. . . .

Prin căsătoria civilă, mână în mână cu o tractare mai bună a popoarelor de limbă străină, stările de ordin s'ar schimba curând într'o amicizie fidelă

și prin aceea că se pun mai înainte interesele comune, despărțirea Ungariei de Austria ar deveni numai o chestie de timp . . .

Er dar' de ce așa mult s'au în suflețit de căsătoria civilă. Tote la Kossuth se reduc.

În 28 Iunie \* sârbii au ținut, scriu foile din Pesta, a doua mare adunare a lor, unde a fost vorba despre proiectele de reforme politico bisericesci. Adunarea a protestat cu totă hotărârea contra căsătoriei civile și a decis, că va trimite o deputațiune la regele să-l rîge, să nu sacționeze proiectul de lege. S'a mai prezentat adunării și propunerea de a amova dela oficiul său și de a eschide din biserică sârbă pe episcopul Gruici dela Carlstadt, din motivul, că Gruici nu s'a prezentat la primul meeting sârbesc, deși patriarhul de trei-ori l'a provocat să vină la adunare.

La 2/14 Iunie a intrat în vîgore convenția comercială încheiată între România și Austro-Ungaria. Cu privire la executarea acestei convenții, ministerul de agricultură din Budapesta a dat din punctul de vedere veterinar, o ordonanță prin ére, între altele dispune următoarele:

Este oprit importul s'au primirea de vite cornute din România. Cât privește importul de rîmători și oi, se va aplica regulamentele privitoare la importul de rîmători și oi din Sârbia. Animalele, ce se aduc trebuie să aibă pe lângă pasaportul de vite și certificate autentice, că provin din locuri nebântuite de epizotie, că au fost transportate pe un drum neinfestat și că au stat cel puțin 30 de zile locului.

Aducerea de conserve hermetice închise și primirea lor este permisă. Carne prospătă și uscată sau sărată nu pôte fi decât trecută în transit.

Aducerea și primirea lânii spălată în fabrici și împachetată în saci; mațe sărate aședate în lădi sau buți închise, secul topit, laptele fiert sau covăsit se admit pentru import și transport fără certificat sanitar sau de proveniență. Lână spălată sau nespălată în fabrică, însă împachetată conform cerințelor, ôse uscate, corne, unghii și pieile pe deplin uscate, pîr de vită și de capră se admit la intrare spre import și transit numai sub condițiile stabilite în regulament.

Pasaportele de vite și celelalte documente din partea României trebuie să fie însoțite de traducțiuni ungare autentice.

Reducerea vitelor duse la granița română la pășunat sau la ernat se autorizează numai după constatarea identității. Dar dacă în timpul pășunatului isbucnesce o bolă contagiosă între acele vite sau într'o localitate care nu e mai depărtată de cât 20 kilometri

dela locul de pășunat, sau de-alungul drumului pe care trebuie să se facă readucerea vitelor se va interdice, afară de casurile de forță majoră (precum lipsă de nutreț sau timp nefavorabil) dar și atunci să permite numai după ce se vor fi luat măsurile de apărare necesare.

Mesagiul președintelui republicei franceze cetit în parlament afirmă că președintele nu este un om de partid; el aparține Franței și republicei. Este firm hotărît ca, după șapte ani, să remită destinele Franței în alte mâni. Câtă vreme aceste destine îi vor fi încredințate, își va impune datoria de a nu lăsa să se știrbescă sau să se prescrie drepturile ce i s'au conferit. Sigur de ea însăși, încreștore în armată și în marină, Franța, care acum a primit de pretutindeni dovești de simpatie, pôte cu fruntea în sus, să afirme iubirea sa de pace. Ea va rămânea un mare focar de lumină intelectuală, de progres și de toleranță.

Mesagiul face apoi elogiul d-lui Carnot și exprimă urări pentru ca să fie dat succesorului său se servescă cu demnitate Franța.

Țice că actul adunării naționale, asigurând în câte-va césuri transmiterea puterii, a fost în ochii lumii o consfințire nouă a instituțiilor republicane.

Parisul a făcut o manifestație admirabilă de recunoștință și de respect. O țară, care, în mijlocul unor atât de crude încercări se arată capabilă de atâta disciplină morală, de atâta virilitate politică, va ști să unescă ambele aceste puteri sociale, fără care poporele pier: libertatea și un guvern hotărît să desvólte moravurile necesare unei democrații republicane.

Mesagiul rîgă parlamentul să dovedescă că republica, departe de a fi rivalitatea steliră a ambițiunilor individuale, este aceea care caută binele material și moral, întinderea națională a gândirilor fecunde și ale pasiunilor nobile. Conchide țicând: trecutul ne a învățat multe, însă Franța își întorce privirea către viitor.

A înțelege însămnătatea timpului actual, a crede în progres și a-l voi este a asigura ordinea publică și pacea socială.

Mesagiul a fost cetit la camera de președintele cabinetului și la senat de ministrul justiției.

La cameră presida dl de Mahy. Mesagiul a fost primit în ambele camere cu aplauze prelungite.

Dl Vaillant (socialist) propune la cameră să se numescă o comisiune de 33 membrii însărcinată să presinte un proiect de răspuns la mesagiul Centrului reclame cestiunea prealabilă, care este votată cu 450, contra 77 voturi.

\* \* \*

Presă rusescă a început să se ocupe pe larg cu cauza românilor.

Țiarul rusesc din Moseva „Mosk. Viedomosti“ a publicat de curând un articol simpatice românilor, în care condamnă aspru brutalitățile magiare. Pornind dela cele mai noue prigoni ale tinerimei, spune că guvernul magiar par'că acum umblă să scôtă pre români din paciență, să împingă la actele desperării, ca să-i pótă presenta apoi lumii de nisce rebeli. Spune cum pentru a-și escusa nebunia comisă cu procesul „Memorandului“ a năvălit cu totă forța asupra românilor. Gendarmi și milicie cutrieră ținuturile românesce, fac perchisițiuni neașteptate, escorteză în modul cel mai inuman și închid pe ori cine, dacă e numai denunțat cu ceva de un magiar.

## Noutăți.

**Perchisițiuni domiciliare în Săcele**  
„Gaz. Transilv.“ comuică, că patru gendarmi au făcut Sâmbăta trecută perchisițiuni domiciliare la dnii parochi din Săcele: Alexe Verșea și Victor Póea; apoi la directorul scolar Dom. Dogariu și a locuitorului Tuți Hurez. Ni-se spune, că gendarmii până acolo au ajuns cu obrâncie, încât au cerut chiar și matriculele parochiale, ca să le controlese.

**Desmintire.** În foile din Budapesta se răspânde scirea că șeful de secțiune din ministerul comun de esterne, cont. Béla Cziráky a demisionat din oficiu și demisionarea s'a adus în combinație cu înprejurarea că a votat în casa magnaților contra proiectelor bisericesci. „Fremdenblatt“ organul ministerului de esterne desminte scirea. Cont. Cziráky a mers numai în concediu.

**Magiarisare.** Foile unguresce publică cu vie satisfacție și fără pic de genare următoarea notiță: Societatea de răspândire a limbei magiare din Vêrșet și provincie provocă locuitorii orașelor magiare, că pentru învățarea limbei germane, sârbe ori române, să-și trimită copiii la Vêrșet — în schimb. Acesta ar avé o mare influință asupra magiarisării naționalităților de acolo, și ar aduce mare folos și copiilor magiari. Dr. Carol Seemayer avocat, și Ludovic Perjessy profesor la școlile reale în Vêrșet, dau bucurosi deslușiri ori-cui în privința astorfel de schimburi.

**Inecată.** Un cas de tot regretabil s'a întâmplat Joi la școla de înot din Sibiu, Hermina Fedorovici, care era bună înotătoare, s'a inecat. Numai după două césuri a putut fi aflat pe fundul basenului. A fost în vîrstă de 19 ani. Medicii au constatat bătaie de inimă ca cauză a morții.

**Dramă în Brașov.** Din Brașov se relatează țiarului „Țara“ următoarea întâmplare dramatică și misterioasă:

Un domn din București, care plecase odată cu un institutor C. P. din capitală, a

deci fiindcă nu le cunoscem în urma convingerii prin sensuri trebuie să le credem, asigurându-ne despre existența lor însuși Dumnezeu, deci până când credem în Dumnezeu trebuie să credem și în acestea două, ér când nu credem într'însul nici în acestea nu credem. Fericirea și munca eternă au fost impulse destul de puternice de a îndemna pe ômeni spre săvîrșirea binelui, deci până a nu se bucura de fericirea eternă erau părtași celei vremelnice mai mult ca ađi, când religiunea degenerând, mulți nu mai cred nimic și prin urmare n'au nici un impuls, care să-i îndemne la săvîrșirea binelui, căci știința încă n'a ajuns a înlocui impulsul dat de religiune. De altă parte burghezimea neîmplinind promisiunea au lucrat contra moralului, egala îndreptățire care e una din cele mai de căpetenie virtuți ei au promis-o dar nu s'au împlinit promisiunea.

Aci va reflecta cineva, că dacă fericirea spirituală rezultă dela calitatea faptelor și fiind pesimismul în timpul nostru mai potențat decât ori când, lumea e mai imorală de cât ori când, însă această concluziune cum ar putea să se susțină? Sclavagiul ce era la ordinea țilei mai de mult au încetat. Tor-

turle și barbarismul ce au fost mai demult acum nu mai sunt.

În timpul nostru cultura s'a estins asupra unui cerc mai mare de ômeni, căci fiecărui e dată puțința să se cultive întru cât îl ajută puterile lui intelectuale și întru cât îi sunt favorabile și împrejurările materiale, avînd și voiașă. Ađi domnesc principii de libertate. La acestea voui obiecta, că omenimea are o morală mai înaltă ca mai de mult, cu tôte acestea ômenii sunt mai nenorociți ca altă dată, căci moralitatea ômenilor e preainferioră în proporție cu gradul de cultură, care stă pe o treptă atât de înaltă încât cu drept cuvînt se numesc seculul civilizațiunii. Mai demult ômenii, fiind mai neculți decât ađi, au avut și principii de morală mai inferioare decât noi, însă ei satisfăcîndu-se aceluia, erau mai fericiti decât noi. E știut că lipsele unui popor cresc cu atât mai tare, cu cât are o cultură mai estinsă; tot așa se pôte țice, că omenimea cu cât are o cultură a minții mai estinsă, cu atât trebuie să se conformeze unor principii de morală mai subline, căci principiile morale cari au făcut pe un popor necult fericit și pe un popor cult l' vor face. Un om in-

ferior în cultură se mulțamește cu sôrtea și dacă e supus servilismului, ér unul cult decât sclăvie mai bine preferesce môrtea.

Selbaticul își va afla mai mare plăcere în lucrurile materiale, el se va îndestuli avînd cu ce să nutri și îmbrăca. Un om cu o cultură superioară nu se va îndestuli numai cu lucrurile materiale, ci predominant într'însul sentimentele, îndestulirea lui va costa mai ales în lucruri, cari îi ating érași sentimentele și cu cât acestea vor predomini în cineva mai tare, cu atât va gusta mai puțin din fericirea materială și cu atât va fi mai accesibil pentru cea spirituală. Fericirea și nefericirea provenită din sentimente face asupra omului o impresiune cu mult mai mare. De aci provine, că pe un om simțitoriu un cuvînt de imputare îl atinge mai dureros decât dojana cea mai mare sau chiar bătaia pe un impetrit. Mai adese ori țice-șă ocaziune a vedea ômeni desperați, cari s'au vîduț înșelați în amor sau cei ce își vîd atăcată onôrea, de cât cei ce sufer lipsa de mijlocele materiale, și acesta o afirm prin aceea împrejurare, că în clasele mai superioare sunt mai multe sinucideri, decât în cele de jos. Deci pesimismul tim-

pului nostru îl atribui împrejurării că cultura inimii nu stă în proporție egală cu a minții.

Se va întreba cineva, că pentru-ce și omul virtuos este espus la o stare neplăcută pôte mai mult ca omul cel ce face rău. Acesta provine de acolo, că efectul nu a tuturor lucrărilor se reportă asupra celui ce comite fapta ci și asupra altora, deci cel rău prin faptele sale rele produce supărare și celui bun d. e. furtul cauzând daună pôte celui mai bun om, el prin aceste nu și-a cauzat nemulțămire numai sieși fiind totdeauna cu frica în spate, ci a cauzat supărare și celui ce i-a făcut dauna. Nefericirea deci va înceta atunci, când nu vor mai fi ômeni rei. Atunci cei buni nu vor mai fi jigniti de cei rei, ér ei prin fapte bune vor procura plăcere lor și acelora asupra cărora se raporta d. e. ajutând pe un morbos tu vei simți plăcere, ca nefind și tu ca el i-ai putut ajuta, ér cel ajutat alinându-i-se durerea deasemenea se va simți mai mulțămit.

(Va urma).

încercat a se sinucide mai întâiu în stația Brașov, aruncându-se pe șinele trenului. El a fost scăpat, însă grație promptei interveniri a unui frănar, care l-a adus la hotelul Europa, unde călătorul desgustat de viață s'a înscris sub numele de Valeriu din Bucuresci.

La 9 ore seara, pretinsul Valeriu, profitând de un moment când se afla singur, a încercat din nou a se sinucide, voind a se înjunghia cu un pumnal.

Pe masă s'a găsit un bilet cu următoarele rânduri scrise cu creionul :

"Te-am iubit preste firea omenescă.  
„Ați pleci, deci adio pe vecie. Mor  
„fericit iubindu-te. Valeriu“.

Nu s'a putut încă afla până acum cine este acest personal misterios, acest amant nefericit și disperat, căci la întrebările ce-i s'a pus de omenii săriți în ajutorul lui, el a refuzat ori-ce explicații, ér îndată după aceea a dispărut așa că poliția, când a sosit la fața locului, necunoscutul nu mai era de găsit și nici până în acest moment nu i-s'a putut da de urmă.

**Nenorocire în Bucuresci.** În 4 Iuliu dimineața s'a întâmplat o nenorocire la pavilionul, ce se construiește în Cismigiu pentru expoziția lucrătorilor. Schelele lucrătorilor fiind prea slabe a suportat greutatea, cu care au fost încărcate, s'au dărâmat din cauza ruperii unei grinzi. Lucrătorii, 20 la număr, căși erau ocupați pe cele două caturi ale schelei, au fost prinși între lemne și rânjiți parte foarte grav, parte mai ușor. Cei trei antreprenori nemți au fost arestați.

**O catastrofă în Budapesta.** În 2 Iuliu n. a căzut una din cele mai mari fabrici ale Ungariei, fabrica lui Wolfner, pradă unui foc înfricoșat. Intrăgă zidirea, care constă din șase fabrici speciale, a fost total nimicită în puține ore, dimpreună cu toate rezervele, materialele și mașinele, deși pompierii și poliștii orașului au lucrat cu cea mai extremă încordare pentru a localiza măcar focul. Dauna cauzată trece preste un milion și jumătate de floreni. Un astfel de foc n'a fost în Budapesta de mai mulți ani. Afară de fabrică au mai ars 12 case private. Peste 1600 lucrători au rămas în stradă și fără ocupațiune, fără pâine, cu familiile lor. Prin prăbușirea unui zid s'au vătămât greu numeroși pompieri și poliști. Trei inși au murit în aceeași zi. Causa focului nu se scie încă. Fabrica arsă a fost asigurată contra focului.

**Anarchismul.** După o telegramă din Ancona, anarchistul Pucci Gustavo a fost atacat cu pumnale de trei soți ai sei, pentru că a declarat, că vrea să iasă din secta afurisită a anarchistilor. Pucci a primit mai multe răni grave.

— În Roma au fost arestați 160 de anarhisti. De-asemena și în Genua și Nissa încă s'au făcut mai multe arestări.

Din Paris se anunță, că anarchiștii plănuiseră prinderea și dețineră femeii lui Carnot.

**Archiepiscopul de Lyon.** Se scie că arhiepiscopul dela Lyon, care a fost în ultimele momente lângă Carnot și a dat și o pastorală pentru liniștirea poporului înfuriat contra italienilor, guvernul frances încă în primăvară i-a fost sistat léfa, sub pretext, că a agitat contra unui proiect de lege. Hotărîrea această a guvernului, după cum se telegrafază din Paris guvernul și-a retras-o și a dispus să i-se restituie arhiepiscopului întrégă léfa restantă.

**Uniformă militară nouă.** Armata regulată comună va căpăta o uniformă precum au ați batalioanele de vânători. Primul regiment care va fi provădūt cu această uniformă este numărul 38 Mollinary și va fi prezentat Majestății Sale în luna lui Septembrie cu ocaziunea manevrelor militare de la Balassa-Gyarmat.

**Proces.** În 3 Iulie s'a pertractat la Cluș un nou proces de aderență. Pe baza verdictului juraților, tribunalul a adus sentență, care pedepsește pe toți condamnații cu amendă de bani. Demetriu Cuteanu propop este pedepsit cu 300 fl. Andreiu Balteș cu 200 fl. I. Popa Necșa cu 100 fl. din

cauțiunea „Tribunei“ se detrag 300 fl. Constantin Prie preot a fost absolut

**Recolta sămănturilor.** După scrierile sosită la ministerul de agricultură recolta sămănturilor în anul acesta va întrece în multe părți ale țerei în privința calitativă recolta din anul trecut. În comitatul Caraș-Severin recolta va fi escelentă.

**În armata germană.** s'a statorit o nouă ordine de a se înainta plângerile. Gregariul și suboficerul adevă au dreptul de a se plânge și a-și espune gravaminele lor direct căpitanului, fără de a mai înscința această și celorlalți superiori de rang mai mic ca căpitanul. Se vede, că această nouă ordine s'a statorit în urma multelor maltratați, ce le avéu de suferit soldații din partea imediaților superiori ai lor.

**Omenii cei mai decorați din Germania.** Se admite în generea că principele Bismarck este acela care posedă cele mai multe decorațiuni de cât ori care altă personalitate a imperiului german. Dar nu e așa. Conte de Eulenburg, mare măiestru al ceremoniilor posedă până la 55 decorațiuni; vin apoi principele Bismarck cu 50, contele de Perporcher cu 48, generalul d'Albedyll fost șef al cabinetului militar, cu 44, generalul de Wittich, comandant al corpului 11-lea de armată, cu 43, principele Albert al Prusiei cu 42, generalul conte de Lebendorf cu 41, feld-mareșalul conte de Blumenthal cu 41 decorațiuni. Conte de Caprivi, cancelar al imperiului posedă 36 decorațiuni.

**Emigrarea grecilor.** Foile din România, vestesc, că acolo e un mare curent de emigrare a grecilor din România. Familii foarte multe, mai ales arădești și comercianții greci părăsesc țara și își iau drumul spre insulele Mitilene, și Creta, spre Egipt și India. Ca causă grecii propun intoleranța, ce s'a desvoltat în România față de ei în urma afacerii Zappa, apoi vecsațiunile, căror ar fi espusi din partea administrației favorabilă mai mult judeilor de cât elinilor . . . De vină însă întră adevăr sunt înșși grecii.

**Löry.** După cum anunță foile sosită ați, în 7 st. n. l. c. bancarul Löry s'a împușcat în Budapesta. El'a stat ascuns câte-va zile la o amantă a sa. Arătările contra lui s'au înmulțesc; sunt până acum la 300 insinuări ca pagubiți. Un oficial e păgubit cu 34,000 fl.

**Necrolog.** *Sabin P. Barcian* proprietar, dirigent al economiei de instruțiune comitatense, președinte al comitetului parochial etc., s'a mutat la cele vecinice Joi, în 23 Iuliu (5 Iuliu) la orele 8 seara, după grele și îndelungate suferințe, în al 33-lea an al vârstei și în a 5-a lună a prea scurtei sale fericiri casnice.

Cuprinși de durere adâncă aducem această tristă scire la cunoștința tuturor rudeniilor, amicilor și cunoșcuților.

Rămășițele pământesci ale scumpului decedat se vor așeza spre odihna de veci, Sâmbătă în 25 Iuliu (7 Iuliu), la orele 3 după amédi, în cripta familiară din Rășinari. Fie-i memoria binecuvântată! Rășinari, în 24 Iuliu (6 Iuliu) 1894. Stanca P. Barcian ca mamă, Aurelia P. Barcian nasc. Serb, soție. Dr. Daniil P. Barcian, Constanta P. Barcian, frați.

### O nouă fôie bisericească.

În Bucuresci s'a întemeiat în Aprile a. c. o nouă fôie bisericească, cu numele: „*Vocea bisericeii*“, diar eclesiastic ilustrat. Ea e redactată de un comitet sub direcțiunea dlui Dr. Badea Cireșeanu apare de două ori pe lună în form. 4<sup>o</sup> mare și în estensiune de câte 2 côle. (Prețul abonamentului pe an 6 lei). Cuprinsul variază al celor 5 nri, ce au apărut până acum, articolii de cuprins bisericesc, cari s'au ocupă cu cestiuni teologice actuale și din trecut precum și întréga înfășurare a fôiei ne îndreptătesc a spera, că noua fôie va fi una dintre cele mai valorose foi eclesiastice din România.

Urându-i viață lungă și prosperare, reproducem mai la vale din nr. 5 al ei următorul articol, privitor la zidirea bisericilor:

### Construirea viitoarelor bisericilor, conform spiritului legii clerului.

Cestiunea anunțată sub titlul a cesta, credem că merită multă atențiune în resolvarea ei, din mai multe puncte de privire. Căci, construirea viitoarelor bisericilor, trebuie să aibă în vedere circumscrițiunea parochiilor, pozițiunea topografică și cerințelor timpului, în care trăim. Trebuia ca odată și țara noastră să se conducă de exemplele cele bune ale popórelor culte, care au bisericilor grandioase, ca construcțiune și bine întreținute, ca estetică.

Legea clerului ține sémă, în prima linie de bisericile parochiale, căci pe acestea le prevede cu personalul complet și are în vedere întreținerea lor mai în special; pe când bisericile filiale, într'un viitor apropiat, vor fi lipsite de personalul bisericesc permanent, căci chiar de astă-zi bisericile filiale rurale n'au cântăreți nici proeți pe alocurea, ér supra numerarii cari se mai găsesc la unele bisericile din acestea, în viitor nu vor mai fi trebuind să fie transferați la vacanțele de parochi ce se vor ivi, conform art. 14 din lege. Ast-fel dar bisericile parochiale vor forma centrul cultului religios, iar bisericile filiale vor fi servite alternativ de parochiile bisericilor parochiale conform art. 18; și acesta credem, că nu multă vreme va dura, căci creștinii vor înțelege trebuința de a se concentra la o singură biserică parochială, unde s'asculte tot-d'auna serviciul divin și învătăturile preotului, ér nu numai câte odată. În punctul acesta, găsim o mare prevedere pentru binele populațiunii rurale, căci însăși locuitorii răsniți pe deluri și văi depărtate, vor simți trebuința de a se concentra, și apoi póte, și statul va lua în viitor măsuri pentru această concentrare a populațiunii, care de mult este dorită la români, ér la popórele culte ale Europei este un fapt implinit.

Bisericile parochiale vor trebui să fie construite în centrul parochiilor, la egale distanțe de toate părțile lor; vor trebui să fie spațioase, pe cât se póte, pentru ca să cuprindă numărul creștinilor din parochie, și vor trebui să fie bine întreținute, pentru ca în adevăr ori ce creștin închinător să fie încântat și transportat. Este recunoscut de toți, că grandórea și buna întreținere, întră toate cele ce privesc cultul, sunt cei doi factori în acest sânt locaș ce se numesc biserică, care ne înalță până la Dumnezeu. Dacă casele noastre le clădim falnice și le împodobim cu ceea ce avem mai scump, ți cea odată bunul nostru Archipăstor, de ce atunci casele lui Dumnezeu, aceste sante locașuri, în care ne deșteptăm cele mai înalte și cele mai secrete sentimente ale sufletului nostru, să le avem mici, întunecóse și se le lăsăm în paragină?

Destul am fost până acum, în ochii lumii civilizate, sub impresiunea orientalismului incult; să ne înalțăm sufletește de aci înainte și să dovedim influența noastră față de creștini, pastoriții nostri, îndemnându-i ca în vii toă, când va fi simțită nevoe pentru construcțiunea vre unei biserici, să se facă clădiri falnice și vrednice de focarul civilizațiunii Orientului, cum ne place a ne numi noi românii! Să nu mai existe bisericile, în care umiditatea, întunecimea și reaua întreținere desgustă nu numai pe vizitator, ci chiar pe ori ce privitor de departe Unele ca acestea nu merită a se numi locașuri ale lui Dumnezeu. Ne trebuie bisericile mai puține, însă falnice, și mai bine întreținute, cum avem pildă bisericile din orașele țărilor civilizate, étă spiritul legii clerului.

## PARTEA SCIENTIFICĂ ȘI LITERARA

### Țera noastră.

Descriere populară a Ardélului

de

Silvestru Moldovan.

(Urmare).

De la Uióra în jos s'afă pe valea Muréșului în drépta, satul Miraslău. Pe câmpul de lângă el s'a sdrobit odinioară o parte din gloria română; aici a fost vădit de generalul Basta Mihai Vodă Bătutul, la 18 Septembrie 1600, catastrofa deplănsă în cuvinte elegice de Bălcescu al nostru.

Mai în jos, în apropiere s'afă orașelul uuguresc Aiud. El are 5932 de locuitori, dintre cari la 1500 sunt români, ceialalți sunt unguri și puțini nemți. Aiudul a fost întemeiat în secl. XIII de sași și la început a fost oraș săsesc. Cu încetul însă sași s'au uncurisat și acum ungurii sunt în majoritate. În Aiud s'afă cea mai însemnată scólă a ungurilor reformați din Ardél, colegiul lui Bethlen, cu liceu, curs de teologie și pedagogie pentru reformați, avénd o bibliotecă mare și diferite colecțiuni științifice. Colegiul e dotat cu moșii mari și pentru băiații séraci are internat. El a fost întemeiat de principele Gavril Bethlen, la 1622 în Alba-Iulia și apoi a fost mutat la Aiud la anul 1662 de principele Mihail Apafi, fiind-că în jurul Aiudului s'afă moșiile și viile, cu cari e înzestrat.

Aici s'afă patru bisericile, între cari una românească, mai multe societăți uuguresci, un mare penitenciar al statului (cu vre-o 350 de deținuți) și scaunul unui protopopiat român gr. cat. de care s'afă în 27 parochii, cu mai multe filii și 14, 543 de credincioși.

Dela Miraslău mai departe, pela Aiud în jos Muréșul se îndreptă spre méđădi și își ține direcțiunea acesta până din jos de Vințul inf. Valea lui pe aici e lată și ne ofere panorame încântătoare. În stânga s'afă delurile de pe lângă râul, în drépta s'afă ramurile Munților-Apuseni, ér în fața noastră departe spre méđădi s'afă colorați albaștriu munții sudici de la granița Ardélului. Cóstele delurilor sunt acoperite cu păduri și în parte mare cu vii, fiind vieritul în părțile aceste în stare înfloritoare.

Din mijlocul șirurilor de deluri în dréptă se nalță impunător unele piscuri și stânci de forme pitoresci, precum este colțul Trascăului, apoi Piatra Cetii, Vêrful Caprei ș. a. cari sunt cele mai înaintate posturi ale Munților Apuseni spre lăuntru țerei. **Asupra lor** avem foarte frumoasă privire de pe delurile și colinele, ce mărginesc valea de-a stânga începând dela Gombaș, de pe înălțimile dela Pagida, Ciumbud, S. Craiu, Găbud ș. a. de unde ni-se înfățișeză cele mai frumoase și varii panorame. Din Munții Apuseni se varsă mai multe râulețe în Muréș, între cari mai mari sunt: Valea Cădogelului și Valea-Găldii. Pe văile acestea, unde predomină delurile vârôse, dăm de chie și stânci de forme pitoresci și de regiuni romantice; în stânga se varsă în Muréș Têrnavale împreunate.

(Va urma.)

### Invitare.

Adunarea generală a despărțemintului Sas-Sebeș al Asociațiunii transilvane pentru literatura și cultura poporului român se va ține în Sas-Sebeș la 3/15 Iuliu a. c. în edificiul scólei rom. gr. or. din loc.

Începutul la 10 ore a. m.

La această adunare se invită cu totă onérea toți membrii Asociațiunii cum și toți binevoitorii și spriginitorii acestei instituțiunii culturale.

Sas-Sebeș, în 7 Iuliu 1894.

Dr. Isac,  
dir. despărț.

Zev. Muresan,  
secretariu.

CONCURS.

Spre conferirea de stipendii noue din „Fundatiunea lui Gozsdu“ pe anul scolastic 1894/5 pentru studiile mai inalte se scrie concurs pe langa urmatoarele conditiiuni:

1. Concurantii se documenteze cu documente originale sau autentificate de notariul public:

ca sunt fii de cetateni ungari si se tin de biserica ortodocsă orientala romăna, spre care scop se cere ca pe langa atestatul de botez se alature si adeverinta dela parochul respectiv, ca si in prezent sunt greco-orientali;

ca studiază cu succes bun la vre-un institut public din patriă, ceea-ce frecuantia dela gimnasiu se documenteze cu atestat despre anul scolastic 1893/4 6r cei dela facultăti cu indice despre toate cursurile ascultate.

ca nu sunt in stare a se sustinea la studii din averea proprie sau a parintilor lor.

2. Cei-ce vor se studieze la vre-un institut afara din patrie au se-si esopereze concesione ministerială.

3. Petitiunile instruate cu documentele necesare sunt a se adresa la

representanta fundatiunii lui Gozsdu (Budapest, kiraly u. 13 sz) pana la 1 August, a. c. cal. n.

4. Totodata se provoca stipendisti actuali ca pana la termenul susindicat se arete rezultatul studiilor din anul scolastic 1893/4, caci altcum li-se va sista stipendiul.

5. Petitiunile, cari nu sunt instruate cu documentele amintite in concursul present sau sosit dupa termenul scris, nu se vor lua in considerare.

Din sedinta reprezentantei fundatiunii lui Gozsdu, tinuta in 5 Aprilie, 1894 n.

Estradat prin George Bogoevici notariu.

CONCURS.

Devenind vacant cate un post invetatoresc la scola elementara gr. or. din Sămpetru, și Tărlungeni, protopresbiteratul Brașovului, pentru ocuparea aceluia se scrie concurs cu termen de 30 zile dela prima publicare in „Telegraful Roman“.

Emolumentele impreunate cu aceste posturi sunt: pe langa cuartir gratuit in edificiul scolar și gradina de legumi in Sămpetru urmatoarele:

- In Sămpetru: 320 fl.
- In Tărlungeni: 300 fl.

Invetatorul ales va avea se țina și strana Dumineca și sərbătorea in biserica, precum și preste sęptemăna a preveda serviciile de cantareț la diferitele servitii bisericesci, de aceea se cere, ca el se cunoască bine cantările bisericesc.

Doritorii de a ocupa unul din aceste posturi vor avea a-si asterne petitiunile lor de concurs instruate in sensul legilor in vigore, subsemnatului oficiu protopresbiteral in termenul deschis, 6r inainte de alegere a se presenta in vre o Duminecã sau a-si arata desteritatea in cantări și tipic.

Brașov, 10 Iunie, 1894.

Oficiul protopresbiteral gr. or. al Brașovului in intelegere cu Comitetul parochial respectiv.

Ioan Petric, protopresbiter.

CONCURS.

Pentru statiunile invetatoresci vacante din protopresbiteratul Branului jos specificate prin acesta se scrie concurs cu termen de 30 zile dela prima publicare in „Telegraful Roman“ cu urmatoarele salarii și adecă:

- Scola centrală din Bran, cu 350 fl.
- Vlădeni, cl. II cu 300 fl.
- Ghimbav, cu 350 fl.
- Șirnea, cu 300 fl.
- Moeciul superior, cu 300 fl.
- Codlea, cu 300 fl.
- Simon, cu 300 fl.

Doritorii de a ocupa vre-unul din aceste posturi au a-si asterne suplicele lor instruite conform legeri la subscrisul oficiu in termenul legal și a se presenta in vre-o Duminecã sau sərbătorea poporului in biserica spre a-si arata desteritatea in cantări și tipic fiind posturile invetatoresci in genere impreunate cu cantoralele

Zernesci, in 12 Iunie, 1894.

In conțelegere cu comitetele parochiale respective.

Oficiul prot. gr. or. al Branului.  
Traian Mețian, protopresbiter

Mersul trenurilor pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1 Maiu 1894.

Budapesta — Predeal												Budapesta — Arad — Teiuș											
Tren de persoane	Tren de accelerat	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de accelerat	Tr. de persoane	Tren de accelerat	Tren de persoane	Tren de accelerat	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de accelerat	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de accelerat	Tren de persoane						
10. —	8.05	8.05	—	2.15	3. —	1.55	1.55	7.20	6.25	—	—	10. —	8.05	2.15	6.25	7.20	3. —	—	—	—			
8.25	2.10	1.55	6. —	9.15	5.50	7. —	7. —	1.50	8.15	—	—	8.05	1.55	0. —	7.35	1.20	6.30	—	—	—			
11.24	4.07	3.53	9.05	11.12	2.30	5.23	3.50	11.46	4.55	3.10	4.24	11.10	4. —	1.37	4.31	11.22	3. —	9.30	11.35	—			
1.35	5.46	—	11.33	12.50	12.06	3.46	1.21	10.05	2.24	9.10	8.42	3.55	6.55	6.10	11.30	8.20	9.45	5.18	3.56	—			
3.46	7.08	—	1.50	2.12	—	2.25	11.04	8.43	12.23	—	—	—	—	—	11. —	8.10	8.55	7. —	7. —	—			
4. —	7.15	—	2.24	2.19	—	2.18	10.44	8.38	11.41	2.30	7.25	4.30	7.05	6.35	—	—	—	—	6.47	—			
4.89	7.43	—	3.03	2.49	—	1.52	10.07	8.13	11.07	2.44	7.42	4.42	—	6.46	—	—	—	—	6.18	—			
5.22	8.18	—	3.46	3.24	—	1.26	9.30	7.47	10.32	3.15	8.20	5.03	—	7.07	—	—	—	—	6.02	—			
5.45	—	—	4.07	—	—	—	9.10	—	10.13	3.32	8.39	5.14	—	7.18	—	—	—	—	5.47	—			
6.34	9.07	—	4.53	4.17	5.40	12.47	8.31	7.08	9.41	3.58	8.58	5.32	7.50	7.35	—	—	—	—	5.09	—			
7.18	9.37	—	5.32	4.50	4.30	12.17	7.53	6.39	9.02	4.30	—	5.56	—	7.58	—	—	—	—	4.50	—			
8.05	—	—	6.24	—	4.50	12.17	7.53	6.39	9.02	4.50	—	6.12	—	8.14	—	—	—	—	4. —	—			
8.32	10.37	—	6.59	5.55	5.40	12.17	7.53	6.39	9.02	5.40	—	7. —	8.51	8.56	—	—	—	—	—	—			
8.49	—	—	8.40	6.11	4.52	12.17	7.53	6.39	9.02	5.40	—	7.54	—	9.50	—	—	—	—	—	—			
9.06	—	—	9.08	6.27	4.52	12.17	7.53	6.39	9.02	5.40	—	7.54	—	9.50	—	—	—	—	—	—			
10.08	—	—	10.40	7.27	2.55	—	6.53	—	8.03	—	—	8.10	9.34	10.06	—	—	—	—	—	—			
10.37	—	—	11.25	7.50	2.55	—	6.53	—	8.03	—	—	8.28	—	10.24	—	—	—	—	—	—			
10.59	—	—	11.54	—	2. —	11.01	6.14	5.25	7.30	—	—	8.28	—	10.24	—	—	—	—	—	—			
11.07	—	—	12.04	—	—	10.45	5.45	4.48	6.47	—	—	8.54	10. —	10.50	—	—	—	—	—	—			
11.31	—	—	12.34	8.17	—	10.45	5.45	4.48	6.47	—	—	9.08	10.11	11.04	—	—	—	—	—	—			
11.48	—	11.40	1. —	8.33	—	—	5.18	4.23	6.29	—	—	10.06	10.37	11.43	—	—	—	—	—	—			
12.25	—	11.55	1.40	8.38	—	—	3.53	3. —	5.21	—	—	10.29	—	12.06	—	—	—	—	—	—			
12.50	—	—	2.17	—	—	—	3.06	2.20	4.47	—	—	10.53	—	12.30	—	—	—	—	—	—			
1.04	—	—	2.35	9.09	—	—	2.48	2. —	4.29	—	—	11.07	11.17	12.44	—	—	—	—	—	—			
1.35	—	—	3.14	—	—	—	2.40	1.51	4.23	—	—	11.54	11.40	1.20	—	—	—	—	—	—			
1.50	—	1. —	3.34	9.42	—	8.23	2.11	1.23	4.02	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—			
2.13	—	1.02	3.49	9.44	—	8.06	1.45	12.54	3.42	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—			
2.32	—	—	4.11	9.59	—	7.59	1.10	—	2.49	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—			
3.04	—	1.39	4.48	10.22	—	—	12.39	—	2.27	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—			
3.39	—	2.06	5.27	10.51	—	—	12.24	—	2.13	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—			
4.01	—	2.27	6.10	11.12	—	—	11.48	—	1.39	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—			
5.26	—	3.30	7.50	12.26	—	—	11.29	—	1.18	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—			
6.08	—	—	8.30	12.58	—	—	11.29	—	1.18	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—			
6.40	—	4.16	9.03	1.15	—	—	11.29	—	1.18	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—			
7.16	—	—	9.38	1.34	—	—	11.29	—	1.18	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—			
8. —	—	5.07	10.25	2.09	—	—	11.29	—	1.18	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—			
—	11. —	5.14	—	2.19	—	—	11.29	—	1.18	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—			
—	12.26	5.59	—	3.01	—	—	11.29	—	1.18	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—			
—	1.11	6.29	—	3.31	—	—	11.29	—	1.18	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—			
—	8.45	12.20	—	9.15	—	—	11.29	—	1.18	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—			

Nota: Orele insemnate in sanga statiunilor sunt a se ceti de sus in jos, cele insemnate in dreapta de jos in sus. Numerele cele grase insemna orele de noapte.